## Les petits morceaux d'argile partent à l'aventure (French)

Les petits morceaux d'argile s'ennuient au milieu des champs. Ils veulent partir explorer le vaste monde. Leur amie, Miss Rafale de vent, leur conseille de se transformer en jolies poteries. Ils pourront ainsi visiter plein d'endroits. Que va-t-il leur arriver ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Les petits morceaux d'argile partent à l'aventure

**Author:** Trần Lê Sơn Ý

**Illustrator:** Lê Hoàng Bích Phượng

**Translator:** Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

#### Story Attribution:

This story: Les petits morceaux d'argile partent à l'aventureis translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: <u>'The Clay's Adventure'</u>, by <u>Sanjana Khoobchandani</u>. © Room to Read, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: <u>'Cuộc Phiêu Lưu Của Đất Sét'</u>, by <u>Trần Lê Sơn Ý</u>. © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### **Images Attributions:**

Cover page: Woman holding a basket, by Lê Hoàng Bích Phương © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Unshapely creatures, by Lê Hoàng Bích Phương © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A woman carrying a basket and a boy in front of her, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl walking with a heavy basket, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A basket on top of a woman's head, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Unshapely creatures at the bottom, clay vessels on top, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Potter surrounded with pots, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Splash of brown, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Six clay pieces jumping with joy by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

#### **Images Attributions:**

Page 10: A person holding a smiling creature, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: A cat and countless clay pots by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A woman painting pots, two children watching her, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Clay pots being fired in a kiln by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Overhead view of pots placed on the ground by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A loaded bullock cart near a water source by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Pots and an aeroplane, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Girl on a bridge in a town, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Two girls dancing in a town, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Five small creatures dancing together, by Lê Hoàng Bích Phượng © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

sclaimer: <u>https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions</u>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>